DOCUMENT RESUME

ED 130 544 FL 008 180

AUTHOR Mieszek, Aleksandra
TITLE Bibliography of English-Polish Contrastive Studies in Poland (as of August 1976).
PUB DATE Aug 76
NOTE 42p.; Not available in hard copy due to marginal legibility of original document.

EDRS PRICE MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Applied Linguistics; *Bibliographies; *Contrastive Linguistics; English; Generative Grammar; Grammar; Language Instruction; Linguistic Theory; *Polish; Second Language Learning; Synchronic Linguistics
IDENTIFIERS *Poland

ABSTRACT

This bibliography lists books, articles, papers, theses and dissertations describing English-Polish contrastive studies conducted in Poland. There are 403 works listed in both languages, divided into two groups: General Works and English-Polish Contrastive Studies. (CHK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

BIBLIOGRAPHY OF ENGLISH-POLISH CONTRASTIVE STUDIES IN POLAND (as of August 1976)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Aleksandra Mieszek

Adam Mickiewicz University, Poznań

ED130544

I. GENERAL WORKS

1. Awedyk, W. 1975. "Some remarks on generative contrastive phonology". PSiCL 4. 53-60.
2. Banczerowski, J. 1974. "Some contrastive considerations about semantics in the communicative process". PSiCL 2. 11-31.
3. Fisiak, J. (ed.). 1968. Studia Anglica Posnaniensia 1. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza.
4. Fisiak, J. (ed.). 1970. Studia Anglica Posnaniensia 2. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza.
5. Fisiak, J. (ed.). 1971a. Studia Anglica Posnaniensia 3. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza.
6. Fisiak, J. 1971b. "The Poznań Polish-English contrastive project". Zagreb conference on English contrastive projects. Zagreb: Institute of Linguistics. 86-96.
7. Fisiak, J. (ed.). 1972. Studia Anglica Posnaniensia 4. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza.
8. Fisiak, J. (ed.) 1973a. Papers and studies in contrastive linguistics 1 (PSiCL). Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza.

FL008180

9. Fisiak,J. 1973 b. "The Polish-English contrastive project".PSiCL 1. 7-13.

10. Fisiak,J.(ed.).1974a. Papers and studies in contrastive linguistics 2. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

11. Fisiak,J.(ed.). 1974b. Studia Anglica Posnaniensia 5. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

12. Fisiak,J.(ed.).1975a. Papers and studies in contrastive linguistics 3. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

13. Fisiak,J.(ed.).1975b. Studia Anglica Posnaniensia 6. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

14. Fisiak,J. 1975c. "The contrastive analysis of phonological systems". Kwartalnik Neofilologiczny 22. 341-351.

15. Fisiak,J.(ed.). 1976a. Papers and studies in contrastive linguistics 4. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

16. Fisiak,J.(ed.).1976b. Studia Anglica Posnaniensia 7. Poznan: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

17. Fisiak,J. 1976c."Generative phonology and contrastive studies".Kwartalnik Neofilologiczny 23.119-124.

18. Fisiak,J.(ed.).(forthcoming). Papers and studies in contrastive linguistics 5. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

19. Fisiak,J.(ed.).(forthcoming). Studia Anglica Posnaniensia 8.Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama

Mickiewicza.

20. Fisiak,J.(ed.).(forthcoming).Papers and studies in contrastive linguistics 6. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

21. Fisiak,J.(ed.).(forthcoming). Studia Anglica Posnaniensia 9.Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

22. Fisiak,J.(ed.).(forthcoming). Papers and studies in contrastive linguistics 7. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im.Adama Mickiewicza.

23. Fisiak,J.Grzegorek,M.,Zabrocki,T.(forthcoming). An introductory English-Polish contrastive grammar.W-wa:PWN.

24. Gniadek,S. 1974. "Gramatyka konfrontatywna a nauczanie języka" (Confrontative grammar and foreign language teaching).Lubelskie Materiały Neofilologiczne 2.111-122.

25. Grucza,F.1976. "Some remarks on the comparability of phonemic systems".Kwartalnik Neofilologiczny 23.133-137.

26. Janicki,K. (forthcoming)."On the feasibility of pedagogical contrastive sociolinguistics".PSiCL 6.

27. Komorowska,H. 1975. Nauczanie języka obcego a interferenc (Foreign language teaching and interference). Warszawa: Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne.

28. Krzeszowski,T.P. 1967."Fundamental principles of structural contrastive studies". Glottodidactica 2.33-39.

29. Krzeszowski,T.P. 1971. "Equivalence, congruence and deep structure". In Nickel,G.(ed.).1971. Papers in contrastive linguistics.Cambridge: Cambridge University Press. 37-48.

30. Krzeszowski,T.P. 1973. "The relevance of reference in

contrastive generative grammar". In Corder,S.P. and Roulet,E.(eds). 1973. Theoretical models in applied linguistics. Brussel,AIMAV,Paris: Didier.21-30.

31. Krzeszowski,T.P. 1974a. Contrastive generative grammar: theoretical foundations. Łódź: Uniwersytet Łódzki.

32. Krzeszowski,T.P. 1974b. "Contrastive generative grammar". SAP 5.105-112.

33. Krzeszowski,T.P. 1974c. "The so-called deep structures and the foreign language learner". In Corder,S.P. and Roulet,E.(eds).1974. Linguistic insights in applied linguistics. Brussels, AIMAV, Paris: Didier.77-87.

34. Krzeszowski,T.P. 1975. "Review of Di Pietro,R. Language structures in contrast". PSiCL 3.281-290.

35. Krzeszowski,T.P. 1976a. "On some linguistic limitations of classical contrastive analyses". PSiCL 4.89-95.

36. Krzeszowski,T.P. 1976b. "Interlanguage and contrastive generative grammar". Interlanguage Studies Bulletin 1.1 58-78.

37. Krzeszowski,T.P. (forthcoming). "Contrastive analysis in a new dimension". PSiCL 6.

38. Lawendowski,B. (forthcoming). "Some postulates concerning the role of translation in contrastive studies". PSiCL 5.

39. Lipinska,M. 1975. "Contrastive analysis and the modern theory of language". PSiCL 3.5-62.

40. Marton,W. 1968. "Equivalence and congruence in transformational contrastive studies". SAP 1. 53-62.

41. Marton,W. 1972a. "Some remarks on the formal properties of contrastive pedagogical grammars". In Nickel,G.(ed.)

1972. Proceedings of the third international congress of applied linguistics. Heidelberg: Julius Groos Verlag. 31-53.

42. Marton,W. 1972b. "Some methodological assumptions for transformational contrastive studies". In Filipović,R. (ed.). 1972. Active methods and modern aids in the teaching of foreign languages. London: Oxford University Press. 198-206.

43. Marton,W. 1973a. "Contrastive analysis in the classroom". PSiCL 1. 15-22.

44. Marton,W. 1973b. "Pedagogical implications of contrastive studies". SAP 4. 115-127.

45. Piskorowska,H. 1971. "Analizy kontrastywne a nauczanie języków obcych" (Contrastive analyses and foreign language teaching). Języki Obce w Szkole 1. 23-28.

46. Polański,K.(ed.). 1975. Linguistica Silesiana 1. Katowice: Uniwersytet Śląski.

47. Prejbisz,A. 1964. "Zagadnienie interferencji w nauczaniu języka obcego" (The problem of interference in the teaching of a foreign language). Języki Obce w Szkole 4. 215-220.

48. Preston,D. 1975a."Contrastive analysis - the outlook from modern grammar".PSiCL 3. 63-72.

49. Preston,D. 1975b. "Deeper and deeper analysis".PSiCL 3. 73-84.

PSiCL - see Fisiak,J.(ed.).1973 - 1976

50. Rusiecki,J. 1972. "Review of Di Pietro,R. Language structures in contrast". TESOL Quarterly 3. 271-278.

51. Rusiecki,J. 1976. "The development of contrastive linguistics". Interlanguage Studies Bulletin 1.1.12-44.

SAP - see Fisiak,J.(ed.). 1968- 1976.

52. Sharwood-Smith,M. 1974. "Contrastive studies in two perspectives". PSiCL 2. 5-10.

53. Sussex,R. (forthcoming). "The measurement of contrast in contrastive linguistics". PSiCL 5.

54. Tomaszczyk,J.(forthcoming). "On establishing equivalence of lexical items of two languages". PSiCL 5.

55. Zabrocki,T. 1976. "On the so-called "theoretical contrastive studies". PSiCL 4. 97-109.

II. ENGLISH-POLISH CONTRASTIVE STUDIES.

56. Adamko,J. 1974. "Noun objects in Polish and in English". PSiCL 2. 245-255.

57. Arabski,J. 1968. "A linguistic analysis of English composition errors made by Polish students". SAP 1. 71-79.

58. Arabski,J. 1971. Infinitival constructions in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University,Poznań.

59. Arabski,J. 1974. "Infinitival constructions with verbs in English and Polish". Biuletyn Fonograficzny 15. 75-94.

60. Arabski,J. 1975a. "Adjective with infinitive in English and Polish". Glottodidactica 7. 29-49.

61. Arabski,J. 1975b. "Imperative in English and Polish". Linguistica Silesiana 1. 153-162.

62. Awedyk,W. 1974a. "The distribution of non-syllabic pho-

nomes in English and Polish". PSiCL 2. 83-88.

63. Awedyk, W. 1974b. "The syllabic structures of English and Polish". PSiCL 2. 89-95.

64. Azanow, H. 1974. Ways of expressing possession in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

65. Baj, E. 1971. Typical mistakes in the structure of the verb made by Polish learners. Unpublished M.A. thesis University of Warsaw.

66. Balicka, H. 1972. The indirect object in Modern English and its Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis University of Warsaw.

67. Bardell, E. 1973. A syntactic classification of verbs in English and Polish: a contrastive study. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

68. Barlińska, M. 1971. The English and Polish consonant phonemes. A contrastive study. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

69. Bartczak, J. 1974. Errors in the graphic system of English: a corpus study. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

70. Bartkowicz, A. 1973. English equivalents of Polish reflexive verbs. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

71. Białas, D. Interlanguage in free composition and in translation. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

72. Biedrzycki, L. 1970. Analiza fonologiczna polskich i angielskich spółgłosek nosowych i samogłosek (A phono-

logical analysis of Polish and English nasal consonants and vowels). Unpublished Ph.D. dissertation, University of Warsaw.

73. Biegański,M. 1976. Polish and English vowels. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University,Poznań.

74. Bieniek,J. 1973. A sociolinguistic contrastive analysis of the structures of verbal behaviour in British English and Polish forms of address. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

75. Boczar,T. 1972. An interpretation of mistakes in the use of adverbial modifiers by Polish learners of English: a study based on students' papers. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

76. Bolechowska,J. 1975. Indirect speech in English and Polish. Unpublihes M.A. thesis, University of Wrocław.

77. Bonecka,J. 1966. Passive constructions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

78. Borowiec,H. 1976. An analysis of interlanguage (first year students of Polish secondary schools). Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

79. Burdzanowska,I. 1976. The formation of diminutives in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

80. Chmielewska,T. 1970. Consonant clusters in English and Polish: suggestions for language teachers. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University,Lublin.

81. Chojnacka,I. 1976. Ways of expressing the speaker's certainty about the truth value of the proposition in

English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

82. Chwalibóg,E. 1970. Some principles of consonantal assimilation: an English-Polish contrastive study. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

83. Chwalibóg,E. 1975. "Voice assimilation in consonant clusters: a Polish-English contrastive study". Anglica Wratislaviensia 5. 15-22.

84. Chwalibóg,E. (forthcoming). "Towards a contrastive analysis of consonant alternations affected by velar palatalisation rules". Anglica Wratislaviensia 7.

85. Cygan,J. 1965. "On the system of negation in English and Polish". Language Learning 15. 17-28.

86. Cygan,J. 1966. "Czas i aspekt w języku angielskim i polskim (Tense and aspect in English and Polish). Języki Obce w Szkole 6. 138-144.

87. Cygan,J. 1967. "English question structures and the Polish learner". Glottodidactica 2. 85-95.

88. Cygan,J. 1974. "Negation in English and Polish". PSiCL 295-329.

89. Cygan,J. 1976. "The feature 'syllabic' in resonants and semivowels". PSiCL 4. 49-52.

90. Czekała,A. 1969. The form and position of the object in English and Polish: Cronin. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

91. Dadej-Nowińska,E. 1972. English equivalents of Polish adjectives. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

92. Danilewicz,T. 1972. Ways of expressing concession in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

93. Dąbrowska,E. 1975. A linguistic analysis of English and Polish proverbs. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

94. Depta,A. 1976. Exponenets of a category of number in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

95. Dmochowska,Z. 1972. Dependent questions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

96. Domurat,E. 1971. Typical mistakes made by Polish learners in the structure and order of adverbs. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

97. Dubrawska,M. 1976. The acquisition of lexis by means of Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia,Katowice.

98. Duczmal,S. 1972. Definiteness and indefiniteness in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Łódź.

99. Duczmal,S. (forthcoming). "Some aspects of the suoject-verb concord in Polish and English". PSiCL 5.

100. Duczmal,S. (forthcoming). "A contrastive semantic analysis of colour adjectives in Polish and English". PSiCL 7.

101. Dybek,G. 1971. The impersonal constructions in Polish and their English equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

102. Dynowska,A. 1972. Dative case in English and Polish.

Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

103. Dziamka,K. 1973. Some it-constructions in English and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

104. Fedorowicz-Bacz,B. 1973. "Gapping in Polish and the non-ambiguity condition". The University of Michigan Papers in Linguistics 1.2. 43-54.

105. Fedorowicz-Bacz,B. 1974. "Adjectives in nominal phrases English-Polish contrastive study". PSiCL 2. 255-275.

106. Fedorowicz-Bacz,B. 1976a. "Semantic problems with `left' and `right' ". PSiCL 4. 241-263.

107. Fedorowicz-Bacz,B. 1976b. Attributive adjectives in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, The Jagellonian University of Cracow.

108. Fedorowicz-Bacz,B. (forthcoming). "Material modifiers in English and Polish nominal phrases". PSiCL 6.

109. Fedorowicz-Bacz,B. (forthcoming)."Syntactic function of negative prefixes in English and Polish participial adjectives".PSiCL 6.

110. Fedorowicz-Bacz,B. (forthcoming). "Are exclusively attributive adjectives `transpositional'? Some comment on the nature of lexical rules as opposed to syntactic transformations". PSiCL 7.

111. Filipiak,W. 1969. Constructions by which future is expressed in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Łódź.

112. Filipkowska,J. 1973. A sociolinguistic contrastive

analysis of the structure of verbal behaviour in British English and Polish polite formulae in everyday intercourse. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

113. Fisiak, J. 1961a. Zapożyczenia angielskie w języku polskim (English loanwords in Polish). Unpublished Ph.D. dissertation, University of Łódź.

114. Fisiak, J. 1961b. "Depluralizacja niektórych rzeczowników zapożyczonych z języka angielskiego" (Double plural of some nouns borrowed from English). Język Polski 41. 138-139.

115. Fisiak, J. 1962a. "Kategoria rodzaju rzeczowników zapożyczonych z języka angielskiego" (The category of gender of nouns borrowed from English). Sprawozdania Komisji Językowej ŁTN 9. 63-68.

116. Fisiak, J. 1962b. "Złożony kontakt językowy w procesie zapożyczania z języka angielskiego" (Complex language contact in the process of borrowing from English). Język Polski 42. 286-294.

117. Fisiak, J. 1964. "English sports terms in Modern Polish". English Studies 45. 230-236.

118. Fisiak, J. 1967. "Phonemics of English loanwords in Polish". Biuletyn Fonograficzny 9. 69-79.

119. Fisiak, J. 1969. "The semantics of English loanwords in Polish". SAP 2. 41-50.

120. Fisiak, J. 1975. "Some remarks concerning gender assignment of loanwords". BPTJ 33. 59-63.

121. Furman, A. 1971. Adverbs of manner in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University.

Poznań.

122. Geisler,B. 1969. The form and position of object in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

123. Giebułtowicz,A. 1969. A comparison of tense systems in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

124. Gieysztor-Stanisz,J. 1976. The commonest errors made by Polish learners of English. Unpublished M.A. thesis University of Wrocław.

125. Golba,D. 1976. Translation and interpretation exercises for Polish learners of English. The language of international commerce and trade. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

126. Gołębiowska,M. 1974. The instrumental case in English and in Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

127. Gonent,W. 1976. Segmental deletions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

128. Goszczyńska,R. 1975. Comparison of Polish and English headlines. Unpublished M.A. thesis, Adam-Mickiewicz University, Poznań.

129. Góral,Z. 1974. Comparison of the corresponding semantic areas in English and Polish nautical texts and its pedagogical implications. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

130. Górna,M. 1974. Subject-predicate relations: a [illegible] in word order in Polish and English. Unpublished M.A.

thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

131. Górna,M. (forthcoming)."Word order. A semantic phenomenon?' PSiCL 5.

132. Grabińska,H. 1968. A contrastive study of English and Polish grammatical structures in "Our town" by Thornton Wilder. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

133. Grabowska,T. 1976. The positions of adverbs in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

134. Grala,M. 1972. Active participles in Polish and English. A contrastive study. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

135. Grala,M. 1974a. "English participial compounds and their corresponding forms in Polish: a transformational contrastive study". PSiCL 2. 275-279.

136. Grala,M. 1974b. "Negated adverbial participles in Polish and their corresponding forms in English". PSiCL 2. 281-294.

137. Grala,M. 1975. "Unrelated active participles in Polish and English: a transformational contrastive study". PSiCL 3. 282-294.

138.Granicka,I. 1967. English past tenses and Polish aspect - a contribution to the linguisitc theory of translation. Unpublished Ph.D. dissertation, University of Łódź.

139. Grudzień,E. 1975. "Przydatność studiów kontrastywnych i analizy statystycznej do nauczania języków obcych" (Usefulness of contrastive studies and statistical

analysis in foreign language teaching). Języki Obce w Szkole 5. 289-294.

140. Grys,M. 1971. Means of expressing English article in Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

141. Grzegorek,M. (forthcoming). "A note on semantic representation of lexical items and on lexical gaps". PSiCL 7.

142. Gułowska,J. 1975. "On the use of Russian, Polish and English locative phrase in the function of nominal attribute" Kwartalnik Neofilologiczny 22.1. 91-96.

143. Gussmann,E. 1973 . A phonology of consonantal alternations in Polish and English. Unpublished Ph.D. dissertation, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

144. Gussmann,E. 1972 . "A note on phonological explanation of phonetic failings". Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1. 85-96

145. Gussmann,E. 1974. "Nasality in Polish and English". PSiCL 2. 105-122.

146. Gussmann,E. 1975. "How do phonological rules compare?" PSiCL 3. 113-123.

147. Gussmann,E. (forthcoming). "Variation and argumentation in phonology". PSiCL 6.

148. Gut,J. 1974. "Towards a definition of impersonal sentences". PSiCL 2. 393-404.

149. Gut-Kłos,J. (forthcoming). "A commentary on locative impersonal sentences and their alleged synonyms". PSiCL 5.

150. Gutkowska,H. 1974. Comparison of the corresponding semantic areas in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

151. Hejwowski,K. 1976. Psych movement in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

152. Hennek,M. 1972. The choice of the main allophones for practical teaching of English to Polish learners. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

153. Iwanicka,E. (forthcoming). "On questions and answers in English and Polish". PSiCL 5.

154. Jaczewska,D. 1972. The ways of expressing futurity in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

155. Jakóbczyk,M. 1971. Polish diminutives and the ways of translating them into English. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

156. Jakóbczyk,M. 1974. "Verb inflection in Polish and English". PSiCL 2. 385-393.

157. Jakóbczyk-Rakowska,M. 1975. "Polish SAM and its English equivalents". PSiCL 3. 243-249.

158. Jakóbczyk-Rakowska,M. 1976. Ways of expressing accessory circumstances in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

159. Jakubczak,I. 1972. Relative clauses in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

160. Jakubczak,I. 1974. "Some remarks on generic constructions in English and Polish". PSiCL 2. 227-232.

161. Jaranowski,Z. 1976. "Selected contrastive features in English-Polish grammar of transitive verbs". PSiCL 4. 273-296.

162. Jaskułowska,B. 1976. Ways of expressing condition in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

163. Jaszczyk,F. 1968. Polish translation equivalents of the English "-ing" form. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

164. Jędraszko,K. 1971. Outline of contrastive analysis of English and Polish punctuation. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

165. Kaczmarska,D. 1976. English negative prefixes and suffixes and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

166. Kafel,D. 1973. The rendering of Polish aspect in English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

167. Kakietek,P. 1973. "MUST and its equivalents in Polish" PSiCL 1. 77-82.

168. Kakietek,P. 1976. "Formal characteristics of the modal auxiliaries in English and Polish". PSiCL 4.209-216.

169. Kalisz,R. 1974a."The distributional characteristics of Polish and English diphthongs". PSiCL 2.73-82.

170. Kalisz,R. 1974b. The syntax of the clauses of result in English and Polish. Unpublished Ph.D. disserta-

tion, Adam Mickiewicz University, Poznań.

171. Kalisz,R. 1975. "Some observations concerning clauses of result in English and Polish". PSiCL 3.276-279.

172. Kalisz,R. (forthcoming). "On the kinship terms in English and Polish". PSiCL 5.

173. Kałuża,H. 1968. "Aspects in English and Polish". English Teaching Forum 6.16-18.

174. Kałuża,H. 1969. "Czasy gramatyczne w języku angielskim i polskim" (Grammatical tenses in English and Polish) Kwartalnik Neofilologiczny 16. 71-77.

175. Kasztelan,M. 1975. Cross-over phenomena in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University,Poznań.

176. Kemnitz-Kołakowska,M. 1974. The definite article in English and its Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

177. Kempa,G. 1967. Word stress in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

178. Kiecana,A. 1972. Ordering of nominal modifiers in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

179. Kisiel,J. 1976. An analysis of interlanguage (third year students of the English Department). Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

180. Kołosowska,K. 1976. Co-referential case behaviour of verbs in Polish and English. Unpublished M.A. thesis University of Warsaw.

181. Komorowska,H. 1970. Question signals in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw

182. Konderski,S. 1973a. English equivalents of Polish oblique cases: a study in contrastive linguistics. Unpublished Ph.D. dissertation, University of Warsaw.

183. Konderski,S. 1973b. "Some surface and deep aspects of case in Polish and English". PSiCL 1.65-76.

184. Konderski,S. 1974. "Syntactic classification of nouns in English and Polish". Acta Philologica

185. Kopczyński,A. 1968. The Polish and English consonant phonemes. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University,Poznań.

186. Kopczyński,A. 1971. "Degree of voicing in initial stops in educated Polish and American English". SAP 3. 75-79.

187. Kopczyński,A. 1973. "The Polish and English fricatives - a problem in phonological equivalence". PSiCL 1. 93-98.

188. Kopczyński,A. 1974. "Consonant clusters in American English and Polish". Biuletyn Fonograficzny 15.55-66.

189. Kopczyński,A. 1975a. "The Polish students' difficulties in the pronunciation of the English /ŋ,ɔ/. Glotto-didactica 7. 75-79.

190. Kopczyński,A. 1975b. "Interpretation as a metatextual activity". Kwartalnik Neofilologiczny 22.3. 353-363.

191. Kopyłowicz,M. 1972. The relative hierarchy of structural devices in Polish and English: a corpus study. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

192. Korosadowicz-Strużyńska,M. 1975. Contrastive analysis in the classroom as a means of counteracting mother-tongue interference. Theoretical analysis and em-

pirical validation. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

193. Kostro-Kaznowska,A. 1966. Ordering of noun modifiers in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

194. Koszyńska,U. 1976. Verbs of sensual perception in English and Polish. A contrastive study. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University,Poznań.

195. Kowalska,A. 1976. An analysis of interlanguage (first year students of the English Department). Unpublished M.A. thesis, University of Silesia,Katowice.

196. Kozłowski,S. 1975. Questions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

197. Krawczyk,E. 1976. An analysis of interlangua[illegible] year students of the English Department). Unpub[illegible] M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

198. Król,J. 1972. Methods of teaching English back vowe[illegible] to Polish students. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

199. Krzemiński,L. 1974. Adverbial modifiers: a study in word order in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

200. Krzeszowski,T.P. 1966a. Some types of English and Polish verb phrases. Unpublished Ph.D. dissertation, University of Łódź.

201. Krzeszowski,T.P. 1966b. "English tense expressing verbs phrases in the process of teaching Polish

students" Glottodidactica 1. 115-124.

202. Krzeszowski,T.P. 1970. Teaching English to Polish learners. Warszawa:PWN.

203. Krzeszowski,T.P. 1973. "On the concept of 'instrumental' case". PSiCL 1. 107-130.

204. Krzysztoporska,J. 1970. Some common mistakes in English made by Polish students. Unpublished M.A. thesis, University of Łódź.

205. Kuberska,A. 1975. A study of errors in English question formation by Polish learners. Unpublished M.A. thesis University of Warsaw.

206. Kubicki,M. 1972. English Present Perfect tenses and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

207. Kuchma,Z. 1971. Typical mistakes made by Polish learners in the order of the main clause elements.Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

208. Kuczma,Z. 1976. Stylistic study of topicalization in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

209. Kurylcio,Z. 1976. "With" constructions and their equivalent constructions in Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

210. Kwiatkowska,K. 1972. Common mistakes in the noun phrase made by Polish learners: analysis of students papers. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

211. Kwiatkowska,K. 1976. Concessive clauses in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

212. Kycko,M. 1975. Action and gerundive nominal constructions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

213. Lang,T. 1972. Temporal clauses in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

214. Lange,T.W. 1974. The reflexive in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

215. Lawendowski,B. 1970. "Some observations concerning emphasis". SAP 2. 73-83.

216. Lawendowski,B. 1973. "Aspects of emotive language: intensity in English and Polish" PSiCL 1. 99-106.

217. Lawendowski,B. 1974. A contrastive study of selected emotive and paralinguistic phenomena in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, University of Warsaw.

218. Lesińska,G. 1972. The determiners in English and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

219. Lewandowska,B. 1974. "Nominalization in English and Polish - general remarks". PSiCL 2. 233-243.

220. Lewandowska,B. 1975a. "On some properties of action nominals in Polish and their English equivalents". PSiCL 3. 167-176.

221. Lewandowska,B. 1975b. "The rule of coreferential complement subject deletion". Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego.

222. Lewandowska,B. 1976a. "Types of verb complementation in English and their equivalents in Polish". PSiCL 4. 217-230.

223. Lewandowska,B. 1976b. "Derivation of infinitives in English and Polish". PSiCL 4. 303-317.

224. Lewicka,M. 1974. The problem of interference in the determiner systems in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

225. Lipińska,M. 1973. "Some differences between English and Polish on the level of the basic sentence pattern ". PSiCL 1. 39-46.

226. Lipińska-Grzegorek,M. 1974. Some problems in contrastive analysis: sentences with verbs and nouns of sensual perception in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

227. Lulka,B. 1972. A psycholinguistic analysis of errors made by Polish learners of English: lexicon. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

228. Łagan.A. 1974. Pronominalization in English and Polish (personal pronouns). Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

229. Łazarowicz,K. 1976. Formal and informal performative verbs in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

230. Łojewska,I. 1976. Affixal negation in English and Polish (adjectival basis). University of Silesia, Katowice.

231. Łukaszewicz,S. 1972. A sociolinguistic contrastive

analysis of structures of verbal behaviour: greetings and leave-taking in American English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

232. Maciejczyk,J. 1972. Methods of teaching English front vowels to Polish students. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

233. Mackiewicz.Krassowska,H. 1974. "Intonation of English and Polish declarative sentences". PSiCL 2. 137-145.

234. Maliszewska,E. 1972. Aspects of syntax in English and Polish proverbs. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

235. Mańczak,E. 1973. Interrogative constructions in English and Polish (the comparison of English yes/no questions). Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

236. Machnacz,M. 1972. A sociolinguistic contrastive analysis of the structure of verbal behaviour in British English and Polish: compliments, censure and appreciation. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

237. Maj,J. 1974. A comparison of geographical terms in Polish and English and its pedagogical implications for teaching geography. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

238. Marek,B. 1974. "Intonation of imperative sentences and requests in Polish and in English". PSiCL 2. 161-179.

239. Marek,B. 1975a. "Intonation and emphasis in Polish

and English". PSiCL 3. 159-165.

240. Marek,B. 1975b. Derivative character of intonation in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

241. Margowniczy,K. 1976. Ways of expressing cause in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

242. Marton,W. 1968. Noun modification in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

243. Marton,W. 1970. "English and Polish nominal compounds: a transformational contrastive study". SAP 2. 59-73.

244. Martynowska,J. 1975. Some aspects of negation in English and their equivalents in Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

245. Marynowski,S. 1974. English phrasal verbs and their Polish equivalents. A contrastive study with pedagogical implications. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

246. Marynowski,S. 1976. "English phrasal verbs and some remarks on teaching them to Polish learners'. Języki Obce w Szkole 1. 7-14.

247. Masiulanis,J. 1974. English phrasal verbs and their Polish equivalents : a contrastive study with pedagogical implications. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

248. Michalewska,A. 1976. Coordination in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia,Katowice

249. Mickiewicz,B. 1973. A study of learners errors in the use of the Present Perfect, Past Simple and Past Progressive tenses. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

250. Mieszek,A. 1971. Interrogative constructions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Łódź.

251. Mieszek,A. 1974. "Intonation of compound sentences in English and Polish". PSiCL 2. 181-188.

252. Mieszek,A. 1975. "Some remarks on pseudo-cleft sentences in English and Polish". PSiCL 3. 225-242.

253. Mieszek,A. (forthcoming)."English loanwords in Polish". The English element in European languages. Zagreb.

254. Miękisz,M. (forthcoming)."A study of morphological and syntactic properties of English and Polish adjective". Anglica Wratislaviensia 7.

255. Miętus,J. 1974. Agentivity in English and Polish: a semantic contrastive study. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

256. Mik,J. 1976. An analysis of interlanguage (fourth year students of Polish secondary schools). Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

257. Mleczak,J. 1975. "On interference in learning foreign languages. Insights from Polish". Biuletyn Fonograficzny 16.

258. Morel,A. 1969. Passive voice in English and its translation in Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Łódź.

259. Morel,A. 1973. "Some remarks on the relation between

the complementizer and the form of the verb in the complement structure in English and Polish". PSiCL 1. 87-91.

260. Morel-Melerowicz,A. 1976. "On the semantics of some English and Polish verbs". PSiCL 4. 199-204.

261. Muskat-Tabakowska,E. 1973. "The function of translation in foreign language teaching". PSiCL 1. 131-139.

262. Muskat-Tabakowska,E. 1974. "Syntactic ambiguity and the teaching of written English to advanced Polish learners". PSiCL 2. 369-384.

263. Muskat-Tabakowska,E. 1975. "Syntactic ambiguity and the teaching of written English to advanced Polish learners - grammar or style?". PSiCL 3. 99-111.

264. Muskat-Tabakowska,E. 1976a. "Syntactic ambiguity and the teaching of written English to advanced Polish learners - norm and usage". PSiCL 4. 319-332.

265. Muskat-Tabakowska,E. (forthcoming). "Some errors in the use of relative pronouns in written work of advanced Polish learners of English". PSiCL 5.

266. Muskat-Tabakowska,E. (forthcoming). "Some aspects of modification in English and Polish. Pedagogical implications. PSiCL 7.

267. Niedzielski,H. 1976. "Polish and English pseudo-reflexives". PSiCL 4. 167-198.

268. Niedzielski,H. (forthcoming). "Semantic considerations of GET and its Polish equivalents". PSiCL 5.

269. Niedzielski,H. (forthcoming). "Lexical realizations of benefactive and beneficiary in English and Polish". PSiCL 8.

270. Niesler,M. 1976. Verb prefixation in Polish and its equivalents in English. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

271. Nowakowska.N. (forthcoming)."Semantic equivalence and style". PSiCL 6.

272. Nowakowski,M. 1976. "Nominals in contrastive studies. English nominal compounds and their Polish equivalents". PSiCL 4. 141-152.

273. Nowakowski,M. (forthcoming)."The lexicon and contrastive language studies". PSiCL 6.

274. Obst,G. 1976.Some aspects of negation in English and their equivalents in Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

275. Odlewany,J. 1971. Relative clauses in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

276. Ogrodnik,A. 1974. Ways of expressing request, demand and entreaty in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

277. Oleksy,W. 1975. "Direct special questions in English and Polish". Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego 2.

278. Oleksy,W. (forthcoming)."The semantics of HOW and WHY questions in English and Polish". PSiCL 5.

279. Oleksy,W. (forthcoming). "Tags in English and equivalent constructions in Polish". PSiCL 7.

280. Olszewska,T. 1974. "Pronominal object in English and Polish". PSiCL 2. 331-344.

281. Olszewska,T. 1975. "Causative constructions in English

and Polish". PSiCL 3. 251-266.

282. Orczykowska,G. 1975. Cognate words in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

283. Ostaszewska,M. 1969. Prepositions AT,IN,ON and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

284. Ostaszewska,M. 1974. "English and Polish verb phrases of the structure V + adj". PSiCL 2. 355-368.

285. Ostaszewska,M. 1975. "A commentary on adjective-phrase complementation in English and Polish". PSiCL 3. 215-223.

286. Oszkiel,P. 1970. The form and position of the object in English and Polish: Maugham. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

287. Ozga,J. 1968. Nonfinite verbal constructions in English and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

288. Ozga,J. 1974. "Stress in English and Polish - an introduction to a contrastive analysis". PSiCL 2. 123-135.

289. Ozga,J. 1976a. "The relevance of the notion 'basis of articulation' to contrastive phonetics". PSiCL 4. 61-73.

290. Ozga,J. 1976b. "Clitics in English and Polish". PSiCL 4. 127-140.

291. Ozga,J. (forthcoming). " Stress and word order in English and Polish". PSiCL 5.

292. Ozga,J. (forthcoming). "Teaching English articulatory settings to Polish learners." PSiCL 6.

293. Pachońska,A. 1976. English nominal compounds and their

Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

294. Pakosz,M. (forthcoming). "Nonsegmental ways of expressing contrast and emphasis in Polish and English" Lubelskie Materiały Neofilologiczne.

295. Parysek,M. 1973. Ways of expressing request in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

296. Pasicki,A. (forthcoming). "JUŻ,JESZCZE and their English equivalents". PSiCL 5.

297. Pawliszak,T. 1971. Tense and aspect in English and Polish: a study of uses and misuses with suggestions for teachers. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

298. Pawłowska,G. 1975. Participial constructions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

299. Peck,H. 1975. A contrastive study of selected aspects of Polish and American non-verbal communication. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

300. Pelczarska,E. 1972. Conditional clauses in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

301. Piechotka,W. 1970. The form and position of the object in English and Polish: Priestly. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

302. Piekarska,M. 1973. The role of prepositions in

English and Polish in signalling some semantic function. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

303. Pisarska,A. (forthcoming). "The element of negation in English and Polish comparative constructions". PSiCL 6.

304. Pisarski,A. 1971. The comparative constructions of English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

305. Południak,A. 1974. The intonation of questions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, The Jagelloniam University of Cracow.

306. Post,M. 1975. "Some types of English and Polish comparative constructions : a contrastive analysis". Anglica Wratislawiensia 5. 23-35.

307. Pszczołkowska,E. 1973. The role of word order in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

308. Puppel,S. 1974. "The distributional characteristics of English and Polish vowels". PSiCL 2. 65-71.

309. Puppel,S. 1976. "Final consonant clusters in English and Polish". PSiCL 4. 75-88.

310. Puzoń,G. 1974. Some structures of modification in English and Polish (a contrastive study). Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

311. Rabenda,H. 1975. Dummy subject in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

312. Radwańska,N. 1976. Ways of expressing gradation in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

313. Raszewski,B. 1976. An analysis of interlanguage (second year students of Polish secondary schools). Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

314. Remiszewska,D. 1973. Errors made by Polish learners in the use of prepositions. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

315. Repczyńska,Z. 1972. The structure of the syllable in English and in Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

316. Reutt,W. 1975. Situational and contrastive grammar exercises for Polish learners of English (the Present tenses). Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University,Poznań.

317. Rogalska,B. 1975. Sentence embedding in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

318. Rożek,J. 1975. A study of passivization in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

319. Rubach,J. 1971. Consonant clusters in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

320. Rubach,J. 1972. "The binarism of consonant combinations in initial clusters in English and Polish". Kwartalnik Neofilologiczny 19. 403-419.

321. Rubach, J. 1974a. "Some remarks on aspiration in Received Pronunciation with reference to Polish". PSiCL 2. 97-103.

322. Rubach, J. 1974b. Variability of consonants in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, University of Warsaw.

323. Rubach, J. 1975a. "On contextual modification of plosives". PSiCL 3. 141-157.

324. Rubach, J. 1975b. "Low phonetic voice assimilation with obstruents in Polish and English". PSiCL 3. 125-139.

325. Rubach, J. (forthcoming). "Deep versus detail rules in phonology". PSiCL 5.

326. Rubach, J. (forthcoming). "Overkill in phonology". PSiCL 5.

327. Rubach, J. (forthcoming). "Contrastive phonostylistics" PSiCL 6.

328. Rywacki, J. 1973. Aspects of syntax in English and Polish headlines. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

329. Serdecka-Mokanek, W. 1976. A study of Polish students' attitudes and motivation in learning English. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

330. Sękowski, M. 1973. Semantic shifts in Polish loanwords from English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

331. Sharwood Smith, M. 1975. "Imperfective versus progressive - an exercise in contrastive pedagogical linguistics". PSiCL 3. 85-90.

332. Sharwood Smith,M. 1975. "Aspects of future reference in English and Polish". PSiCL 3.91-98.

333. Sharwood Smith,M. 1976. "Interlanguage and intra-language paraphrase". PSiCL 4. 297-301.

334. Sharwood Smith,M. 1976. "Collected exercises for intermediate and advanced Polish learners of English PSiCL 4. 333-357.

335. Shopen,T., Świeczkowski,W. 1976. "Some remarks on ellipsis in Polish and English". PSiCL 4. 11-124.

336. Siedlaczek,S. 1973. Errors in word order made by Polish learners of English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University,Lublin.

337. Siek,T. 1972. Clauses of purpose in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

338. Sienicki,M. 1974. "Numerals in Polish and English". PSiCL 2. 189-202.

339. Siuda,J. 1976. An analysis of interlanguage (third year students of Polish secondary schools). Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

340. Siwicka,W. 1975. English prepositions and Polish case-forms. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

341. Skowroński,W. 1972. Ways of expressing condition in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

342. Skrzypiec,H. 1973. The rendering of English articles

in Polish: a study in translation. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

343. Stanisławski,J. 1950-1951. Gramatyka angielska dla zaawansowanych (English grammar for advanced learners). 2 vols.Warszawa: Książka i Wiedza.

344. Staszak,J. 1975. Interrogative constructions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

345. Staszewski,J. 1974. Ways of expressing purpose in English and Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

346. Staszewski,J. (forthcoming). "Clauses of purpose versus prepositional phrases of purpose in English and Polish". PSiCL 5.

347. Stolarczyk,J. 1965. Nominal clauses in English scientific writing compared with Polish translations. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

348. Strubel,P. 1974. Ways of expressing doubt in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

349. Studzińska-Balant,Z. 1975. Comparison of the corresponding semantic areas in Polish and English and its pedagogical implications: international commerce and trade. Unpublished M.A. thesis. Adam Mickiewicz University, Poznań.

350. Such,E. 1976. Clauses of time in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

351. Suchanecka,E. 1972. Some problems of interference in the use of simple and compound prepositions by English speaking Poles: a study based on students' papers. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

352. Sullivan,W. (forthcoming). "Active and passive sentences in English and Polish". PSiCL 5.

353. Sussex,R. 1976. "A note on stress assignment in Polish noun phrases". PSiCL 4. 5-12.

354. Sysak-Borońska,M. 1975. "Some remarks on the spatio-relative system in English and Polish". PSiCL 3. 185-208.

355. Sywka,Z. 1974. The predicative: a study in word order in Polish and English. Unpublished M.A. thesis Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

356. Szarowicz,G. 1976. Ways of expressing astonishment in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

357. Szarska,A. 1971. The English Perfect tenses and their equivalents. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

358. Szarska,M. 1975. Gender in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

359. Szopa,J. 1976. The form and position of the attribute in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

360. Szulc,J. 1974. Constructions with the prepositions

NA and W and their English equivalents. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

361. Szuwalska,J. 1973. English genitive and its Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

362. Szwedek,A. 1974a. "Some aspects of definiteness and indefiniteness of nouns in Polish". PSiCL 2.203-211.

363. Szwedek,A. 1974b. "A note on the relation between the article in English and word order in Polish" (Part 1). PSiCL 2. 213-220.

364. Szwedek,A. 1974c. "A note on the relation between the article in English and word order in Polish" (Part 2. Questions). PSiCL 2. 221-225.

365. Szwedek,A. 1975. Coreference and sentence stress in English and in Polish". PSiCL 3. 209-213.

366. Szwedek,A. 1975. A contrastive analysis of reference in English and Polish. Bydgoszcz: WSP.

367. Szwedek,A. 1976a." The role of sentence stress in the interpretation of coreferentiality in English and Polish". PSiCL 4. 13-23.

368. Szwedek,A. 1976b. "Pronouns as articles?". PSiCL 4. 265-271.

369. Szwedek,A. (forthcoming). "Negation and coreference in English and Polish". PSiCL 5.

370. Szymanek,B.1976. The It-subject in the light of current linguistic theory and contrastive evidence. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

371. Szymański,M.1974. Adjectival modifiers : a study in

word order in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

372. Teutsch,M. 1973. Noun modification in English and Polish medical texts (a contrastive study). Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

373. Tomaszczyk,J. 1975. "Polish school system and English equivalents of relevant terms". Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego

374. Trepińska,E. 1976. "English tag-questions and their equivalents in Polish". Polonica 2. 159-168.

375. Twardowska,M. 1972. The relative hierarchy of structural devices in English and Polish . Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

376. Ulbrich,H. 1972. Phonemic values of the consonantal graphemes in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

377. Urquhart,G. 1973. Errors made by Polish learners of special English . Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

378. Walkowiak,W. 1974.Comparison of the corresponding pedagogical semantic areas in English and Polish and its implications - field: tourism. Unpublished M.A. thesis Adam Mickiewicz University, Poznań.

379. Waszak,B. 1971. Polish preterite and its English equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

380. Wełna,J. (forthcoming). "Some Polish agent substanti-

ves and their equivalents in English - a study in contrastive lexicology and word formation". PSiCL 5.

381. Wełna, J. (forthcoming). "Deceptive words. A study in the contrastive lexicon of Polish and English". PSiCL 7.

382. Wileniec, B. 1974. The category of number in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

383. Wiśniewska, E. 1971. Infinitival constructions in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

384. Witkowska, A. 1971. Polish Present tense and its English equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

385. Wlaźniak, E. 1975. Definiteness and indefiniteness in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

386. Włodarczyk, K. 1975. The English articles and their Polish equivalents. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

387. Wojciechowska, K. 1974. The causative verbs in English and in Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Warsaw.

388. Wolnikowska, W. 1975. Ways of expressing future in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

389. Wołczyńska, W. 1973. Passivization in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, The Jagellonian University of Cracow.

390. Wołczyńska.Sudół,A. (forthcoming). "Notional passive in English and Polish". PSiCL 5.

391. Wołk,J. 1974. Double objects : a study in word order in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

392. Wołoszyk,A. 1974a. "Intonation of interrogative sentences in English and Polish". PSiCL 2. 145-159.

393. Wołoszyk,A. 1974b. "Attitudinal adjectives in English and Polish". PSiCL 2. 345-354.

394. Wołoszyk-Pisarska,A. 1976. "Basic characteristics of comparative constructions in English and Polish". PSiCL 4. 153-165.

395. Woźny,E. 1972. A psycholinguistic analysis of errors made by Polish learners of English - phonological system. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

396. Wróbel,K. 1975. Ways of expressing future in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Wrocław.

397. Wróblewska,E. 1971. Negation in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

398. Wróblewska,M. 1976. Ways of expressing purpose in English and Polish. Unpublished M.A. thesis, University of Silesia, Katowice.

399. Zabrocki,T. 1973. "Some grammatical implications of the contrastive analysis of English sentence adverbs and their equivalents in Polish". PSiCL 1.

23-38.

400. Zabrocki,T. 1973. Attitudinal sentence adverbs in-English and their equivalents in Polish. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

401. Zybert,J. 1976. English and Polish vowels in contact. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

402. Zygmunt,T. 1974. The position of the directional object : a study in word order in Polish and English. Unpublished M.A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

403. Żukower-Arbutowicz,J. 1974. Action nominals in English and Polish (a contrastive analysis). Unpublished M.A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.